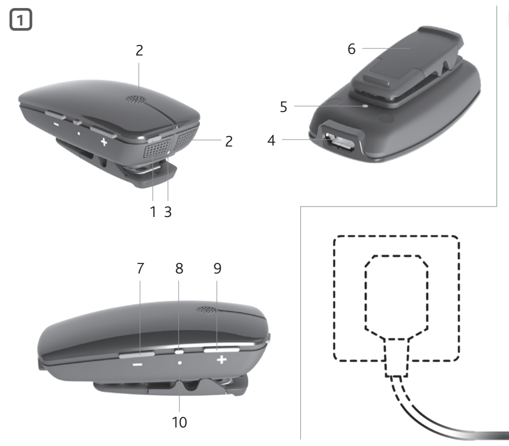

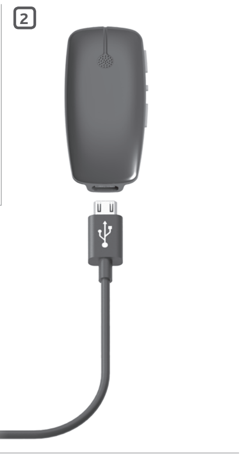

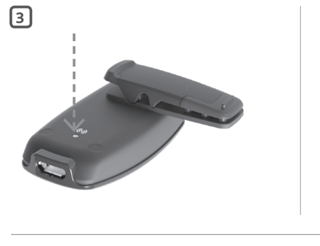

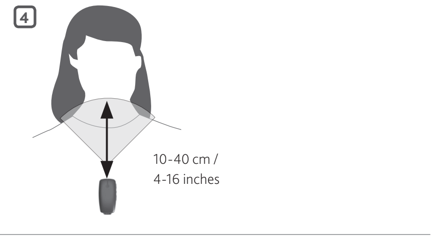

Welcome

GB

Congratulations on your purchase of a Cochlear™ Wireless Mini Microphone 2, a high-quality portable speech streamer.

Key to device *See figure* 1

1. ON/OFF button
2. Microphones
3. Status indicator light (LED)
4. Micro USB for charging
5. Pairing button
6. Mounting clip
7. Volume down
8. Mute button
9. Volume up
10. Mute indicator light (LED)

Introduction

Please read this manual carefully to fully benefit from the microphone. Ask your hearing care professional if you have any questions.

For more information visit www.cochlear.com.

For your safety, carefully read the chapter "Important Information".

Warranty

The warranty does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this product with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant. See "Cochlear Global Limited Warranty card" for more details.

Contacting customer service

We strive to provide the best possible products and services to our clients. Your views and experiences with our products and services are important to us. If you have any comments you would like to share, please contact us.

Key to symbols

The following symbols will be used throughout these documents.

⚠	"Caution" or "Caution, consult accompanying documents"
CE	CE-mark
SN	Serial Number
📖	Refer to instructions/booklet
📶	Wireless enabled
✓	ACMA (Australian Communications and Media Authority) compliant
🗑	Please ask your hearing care professional concerning disposal of this device.

Intended use

The microphone is intended to further improve your ability to follow speech or listen to other audio signals. The essential performance of the microphone is to transfer signals from the microphone or other audio devices to a Cochlear sound processor.

Charge the battery *See figure* 2

- Charge the battery for at least 3 hours before using your microphone for the first time, even if the battery indicators indicate it is fully charged.
- During the charging process, the status LED will glow red. When fully charged and still connected to the charger, the status LED will glow green with intermittent red flashes every 2 seconds.
- Charging a flat battery takes around 3 hours. The charger can be connected overnight; the battery cannot be overcharged.
- For safety reasons, recharge the battery only with chargers supplied by Cochlear.

⚠ **Caution:** Do not charge the microphone while it is being worn.

Turn on and off *See figure* 1

1. To **turn on** your microphone press and hold the ON/OFF button until the status LED turns green. After releasing the ON/OFF button, the status LED will flash green.
2. To **turn off** your microphone press and hold the ON/OFF button until the status LED turns red.

Note: To protect the microphone when not in use, please place it in the carrying pouch delivered with the product.

Pair with sound processor

You can pair up to three Cochlear streaming devices with your Cochlear sound processor. Select a separate channel for each device paired with the sound processor.

1. Turn off your Cochlear sound processor.
2. Turn on your microphone.
3. *See figure* 3
   Press the pairing button once (twice for channel 2, three times for channel 3) using the tip of a pen or similar object. The status LED will flash yellow and the device will be in pairing mode for 20 seconds. The number of flashes from the LED in each sequence will correspond to the channel the microphone is being paired to (two flashes - channel two, three flashes - channel three).
4. While pairing mode is active, turn on your sound processor. Successful pairing will be indicated by either an audible melody played in the sound processor, or by a flashing light on the sound processor (depending on the type of sound processor).

Start streaming

1. Turn on the microphone and your sound processor.
2. Press and hold the wireless streaming/program button on your sound processor for about three seconds.
3. If your sound processor is paired with more than one streaming device simply press and hold the wireless streaming/program button a 2nd or 3rd time to access the 2nd or 3rd Cochlear streaming device.

When streaming is activated, an audible melody or a flashing light (depending on the type of sound processor) will be followed by streamed audio via the microphone.

Note: You can also start and stop streaming, adjust volume levels and mute the microphone from a Cochlear Baha® Remote Control (optional accessory) or a Cochlear App offering control functionality. You can also start and stop streaming using a CR230 or CR210 Remote. Ask your hearing care professional for more information.

Stop streaming

1. Press the wireless streaming/program button on your sound processor. This will return the sound processor to the last program used.

Note: If you move out of your microphone's range but return within the range before 5 minutes have passed, your sound processor will automatically reconnect and continue streaming.

Attach the microphone *See figure* 4

Clip your microphone on the speaker's jacket, other clothing or hang it around the neck using the included neckstrap. Place the microphone within a range of 10 - 40 cm (4 - 16 inches) from the speaker's mouth. When using the clip, make sure that the microphone is mounted vertically with the status LED pointing towards the mouth.

Volume control

Use the volume "+" and "-" buttons to adjust the volume to a comfortable level.

A short yellow flash of the mute LED indicates every volume change. A longer yellow flash indicates that the maximum or minimum volume level has been reached.

Note: The microphone will revert to its default volume level when restarted.

The volume can in some cases be further adjusted at the signal source, e.g. by turning the TV volume up or down.

In many cases this will adjust the volume of both streamed audio (transmitted wirelessly to your sound processor) and non-streamed audio (sounds reaching the sound processor microphones in the normal fashion). Of course, this will also affect listening volume for others in the room.

Mute

1. To **mute** the signal press the mute button. The mute LED will flash yellow while muted.
2. To **unmute** the signal press the mute button again.

Note: Restarting the microphone while muted will unmute the signal.

Volume Control Lock

For special purposes the volume of the microphone can be locked to a specific level. When the volume control is locked, it will be fixed to the level it had when the microphone was powered OFF and it is still possible to use the mute functionality.

1. Determine the right volume level to lock in place.
2. To lock the volume control switch off the microphone.
3. Press and hold the volume '-' button and at the same time, press the ON/OFF button until the status LED turns green.
4. Continue holding the volume '-' button until a green-yellow-red sequence is shown on the status LED.
5. To unlock the volume control follow the same 3 steps described above but hold the volume "+" button instead of the volume "-" button.

Drop detection

In the event that the microphone falls from at height of more than 75 cm, a built-in sensor will mute the output streamed to the sound processor for up to 2 seconds. This is done to protect you from very loud and unpleasant impact noise should the unit be dropped during use.

Test Mode

(Test Mode information is intended for hearing care professionals.)

The Test Mode is primarily intended to be used for paediatric transparency measurements. The transparency measurement evaluates if the local (sound processor) and wireless (microphone) microphones provide equal outputs from the sound processor when presented with the same 65 dB SPL input stimulus.

When in Test Mode the microphone is set to omnidirectional mode with 0 dB gain when placed horizontally in the test chamber. Please refer to relevant guidelines for performing transparency measurements.

1. To **enter Test Mode** switch off the microphone.
2. Press and hold the mute button and at the same time, press and hold the ON/OFF button until the status LED turns green
3. Continue holding the mute button until a green-yellow-red sequence is shown on the status LED.
4. When in Test Mode the status LED will be solid yellow.
5. When entering Test Mode the default volume is applied. If needed, volume can be adjusted on the microphone until transparency has been verified.
6. To **exit Test Mode** and save settings turn off the microphone and lock the volume control (see the "Volume Control Lock" section).

Note: Adjustments to reach transparency can be made on the microphone. For Baha users, the mixing ratio can be adjusted in the Baha Fitting Software.

Status indicator lights (LED)
▬
Power on: long green flash
● ● ● ● ●
Normal operation: continuous green flashes
●● ●● ●● ●● ●●
Volume locked: continuous green flashes
▬
Power off: long red flash
● ● ● ● ●
Low battery: continuous yellow flashes
●● ●● ●● ●● ●●
Low battery + volume locked: continuous yellow flashes
▬▬▬▬▬▬▬▬
Test mode: solid yellow
▬▬▬▬▬▬▬▬
Charging: solid red
▬ ▬▬ ▬ ▬▬ ▬
Fully charged, still connected to charger: short green and long red flashes
●▬●▬●▬
Charging and turned on: quick green and long red flashes
▬ ▬▬ ▬ ▬▬ ▬
Fully charged and turned on: short red and long green flashes
●●▬●●▬●●
Charging and turned on + volume locked: quick green and long red flashes
●●●▬●●●▬●●●
Fully charged and turned on + volume locked: quick red, green, red and long green flashes

Important Information

Maintenance and Care

- Clean the microphone using a damp cloth. Never use household cleaning products (washing powder, soap, etc.)or alcohol to clean the device.
- When the microphone is not in use, turn it off and store it safely.
- Protect the microphone from excessive moisture (bathing, swimming) and heat (radiator, car dashboard).
- Protect it from excessive shock and vibration
- Protect the microphone and charger sockets from debris and dirt.

General warnings

- Keep the microphone out of reach of children.
- The microphone uses low-powered digitally coded transmissions in order to communicate with other wireless devices. Although unlikely, nearby electronic devices may be affected. In such cases, move the microphone away from the affected electronic device.
- When using the microphone and it is affected by electromagnetic interference, move away from the source of the interference.
- Avoid exposing your product to rain, moisture or other liquids to protect against damage to the product or personal injury.
- Keep the product and any cords and cables away from operating machinery.
- If the product overheats, has been dropped or damaged, has a damaged cord or plug, or has been dropped in a liquid, discontinue use and contact your hearing care professional.
- Dispose of the product according to local standards and regulations.
- Do not use in areas where there is a risk of explosion.

General precautions

- Do not use this device in locations where the use of electronic devices are prohibited.
- X-ray radiation (e.g., CT/MRI scans) may adversely affect the functioning of this device. Switch it off before undergoing the procedure and keep it outside the room.
- High-powered electronic equipment, larger electronic installations and metallic structures may impair and significantly reduce the operating range.
- If the sound processor does not respond to the device because of an unusual type of interference, move away from the source of this interference.
- Your sound processors and this device were given unique communication codes during fitting. This ensures that the device will not affect sound processors worn by others.
- Do not alter or modify this device.
- Opening the microphone might damage it. If problems occur that cannot be resolved, consult your hearing care professional.
- The microphone may only be repaired by an authorised service centre.
- Do not use the microphone in areas where RF transmission is prohibited, e.g., in planes, etc.
- Only connect the microphone to connections for which it is explicitly intended.

Built-in battery care

Please observe the following:

- Your product is powered by a rechargeable battery. A new battery performs optimally after two or three complete charge and discharge cycles.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but will eventually wear out.
- Unplug the charger from the main socket and the product when not in use.
- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
- Leaving the product in hot places will reduce the battery's capacity and service life.
- A product with a cold battery may not work temporarily, even if fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Battery warning

⚠ **Caution:** The battery used in this product may present a risk of fire or chemical burn if misused.

- The battery in your product cannot be removed or replaced by the user. Do not attempt to open the product. Any attempt to do so may result in damage. Using other batteries may present a risk of fire or explosion and void the warranty.
- Only recharge the microphone with the charger that was supplied with the product.
- Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible.
- Do not dispose of the battery as household waste or in a fire as it may explode.
- Batteries may also explode if damaged.

Charger care

Please observe the following if the product is supplied with a charger:

- Do not attempt to charge your product with anything other than the AC adapter provided. The use of other chargers may damage or destroy the product and could be dangerous. Use of other chargers may invalidate any approval or void the warranty.
- For availability of approved accessories, please check with your hearing care professional.
- Charge the product according to the instructions provided.

Charger warning

- When you disconnect the power cord, grasp and pull the plug, not the cord.
- Never use a power supply that is damaged.
- Do not attempt to disassemble the power supply as it may expose you to dangerous electric shock.
- Avoid charging your product in extremely high or low temperatures and do not use the charger outdoors or in damp areas.
- Do not charge the microphone while it is being worn.

Technical specifications

Operating range	Up to 7 metres
Power supply	External wall adapter
Wireless	2.4 GHz
Operating temperature	0 to 45 °C
Storage temperature	-20 to 45 °C

Temperature test, transport and storage information

The product is subject to various tests in temperature and damp heating cycling between -25 °C and +70 °C according to internal and industry standards.

Wireless Accessory type designations for models included in this User Manual are:

Model:SM-2M, FCC ID: QZ3SM-2M , IC: 8039C-SM2M

Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- **Reorient or relocate the receiving antenna.**
- **Increase the separation between the equipment and receiver.**
- **Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.**
- **Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.**

Changes or modifications can void the user's authority to operate the equipment.

List of countries:

The products are in compliance with the following regulatory requirements:

- **In EU: the device conforms to the Essential Requirements according to Annex I of Council Directive 93/42/EEC for medical devices (MDD) and essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The declaration of conformity may be consulted at www.cochlear.com.**
- **Products with wireless functionality are intended for sale in countries within the European Economic Area as well as Switzerland. Specification of restrictions: You are not allowed to operate the equipment within 20 km of the center of Ny Ålesund, Norway.**
- **In US: FCC CFR 47 Part 15, subpart C, section 15.249.**
- **Other identified applicable international regulatory requirements in countries outside the EU and US. Please refer to local country requirements for these areas.**
- **Products are in compliance with EN 300 328.**
- **In Canada the Mini Microphone is certified under the following certification number: IC:8039C-SM1.**
- **This device complies with Industry Canada licenseexempt RSS standard(s).**
- **This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**
- **Operation is subject to the following two conditions:**

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- **Equipment includes RF transmitter.**

Bienvenido

ES

Enhorabuena por su compra de un Cochlear™ Wireless Mini Microphone 2 (Mini Micrófono 2), un transmisor de habla portátil de alta calidad.

Partes del dispositivo *Véase la figura* 1

1. Botón de Encendido/Apagado
2. Micrófonos
3. Indicador luminoso de estado (LED)
4. Micro USB para carga
5. Botón de emparejamiento
6. Clip de colocación
7. Botón para bajar el volumen
8. Botón de silencio
9. Botón para subir el volumen
10. Indicador luminoso de silencio (LED)

Introducción

Le pedimos que lea atentamente este manual para aprovechar todas las ventajas del micrófono. Consulte al profesional que cuida su audición si tiene alguna pregunta.

Para obtener más información, visite www.cochlear.es.

Para su seguridad, lea detenidamente el capítulo "Información importante".

Garantía

La garantía no cubre defectos o daños causados por, asociados con, o relativos al uso de este producto con un procesador de sonido o implante que no sean de Cochlear. Véase la "Tarjeta de garantía global limitada de Cochlear" para más detalles.

Contacto con Atención al Cliente

Intentamos proporcionar los mejores productos y servicios posibles a nuestros clientes. Sus opiniones y experiencias de nuestros productos y servicios son importantes para nosotros. Si tiene algún comentario que quisiera hacer, póngase en contacto con nosotros:

Aclaración de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizarán en todos estos documentos.

⚠	"Aviso" o "Aviso, consultar los documentos que se incluyen"
CE	Marca CE
SN	Número de serie
📖	Consultar las instrucciones/ el folleto
📶	Acceso inalámbrico
✓	Cumple con la Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios (ACMA, por sus siglas en inglés)
🗑	Consulte al profesional que le cuida la audición acerca de la eliminación de este dispositivo.

Uso previsto

El micrófono está destinado a mejorar su capacidad de seguir el habla o escuchar otras señales de audio. La función básica del micrófono es transferir señales del micrófono u otros dispositivos de audio a un procesador de sonido Cochlear.

Carga de la batería *Véase la figura* 2

- Cargue la batería durante al menos 3 horas antes de usar el micrófono por primera vez, incluso si los indicadores de la batería muestran que está totalmente cargada.
- Durante el proceso de carga, el LED de estado brillará de color rojo. Cuando la batería esté totalmente cargada y siga conectada al cargador, el LED de estado brillará de color verde con parpadeos rojos intermitentes cada 2 segundos.
- Cargar una batería agotada dura unas 3 horas. El cargador se puede conectar durante la noche; no es posible sobrecargar la batería.
- Por razones de seguridad, solo recargue la batería con cargadores suministrados por Cochlear.

⚠ **Aviso:** No cargue el micrófono mientras lo tiene colocado.

Encendido y apagado *Véase la figura* 1

1. Para **encender** su micrófono pulse y mantenga presionado el botón de Encendido/Apagado hasta que el LED de estado cambie a color verde. Después de soltar el botón de Encendido/Apagado, el LED de estado parpadeará de color verde.
2. Para **apagar** su micrófono, pulse y mantenga presionado el botón de Encendido/Apagado hasta que el LED de estado cambie a color rojo.

Nota: Para proteger el micrófono mientras no lo utiliza, colóquelo en la bolsa de transporte que se incluye con el producto.

Emparejamiento con el procesador de sonido

Es posible emparejar su procesador de sonido Cochlear con tres dispositivos de streaming Cochlear como máximo. Seleccione un canal separado para cada dispositivo conectado con el procesador de sonido.

1. Apague su procesador de sonido Cochlear.
2. Encienda su micrófono.
3. *Véase la figura* 3
   Pulse el botón de emparejamiento una vez (dos veces para el canal 2, tres veces para el canal 3) utilizando la punta de un bolígrafo o un objeto similar. El LED de estado parpadeará de color amarillo y el dispositivo estará en modo de emparejamiento durante 20 segundos. El número de parpadeos del LED en cada secuencia corresponderá al canal con el que se esté emparejando el micrófono (dos parpadeos - canal 2, tres parpadeos - canal 3).
4. Mientras el modo de emparejamiento está activado, encienda su procesador de sonido. El éxito del emparejamiento se indicará mediante una melodía audible reproducida en el procesador de sonido, o una luz parpadeante en el procesador de sonido (según el tipo de procesador de sonido).

Iniciar el streaming

1. Encienda el micrófono y el procesador de sonido.
2. Pulse y mantenga presionado el botón de streaming/programa inalámbrico en su procesador de sonido durante 3 segundos aproximadamente.
3. Si su procesador de sonido es emparejado con más de un dispositivo de streaming, simplemente pulse y mantenga presionado el botón de streaming/programa inalámbrico una o dos veces más para acceder al 2º o 3º dispositivo de streaming Cochlear.

Cuando esté activado el streaming, se emitirá una melodía audible o una luz parpadeante (según el tipo de procesador de sonido) y después se producirá la transmisión de audio a través del micrófono.

Nota: También puede iniciar y detener el streaming, ajustar los niveles de volumen y silenciar el micrófono desde un Cochlear Baha® Remote Control (Control Remoto, accesorio opcional) o un Cochlear App que ofrezca la función de control. También puede iniciar y detener el streaming utilizando un mando a distancia CR230 o CR210. Solicite más información al profesional que cuida su audición.

Detener el streaming

1. Pulse el botón de streaming/programa inalámbrico en su procesador de sonido. Con ello, el procesador de sonido retornará al último programa.

Nota: Si sale del campo de su micrófono pero regresa a él antes de que hayan transcurrido 5 minutos, su procesador de sonido se reconectará automáticamente y continuará el streaming.

Conexión del micrófono *Véase la figura* 4

Enganche su micrófono en la chaqueta de la persona que habla, en otra prenda o cuélguelo alrededor del cuello con la correa suministrada. Coloque el micrófono a una distancia de 10 a 40 cm (4 a 16 pulgadas) de la boca de la persona que habla. Si utiliza el clip, asegúrese de colocar el micrófono en posición vertical con el LED de estado dirigido hacia la boca.

Control del volumen

Utilice los botones de volumen "+" y "-" para ajustar el volumen en un nivel agradable.

Un parpadeo corto de color amarillo del LED de silencio indica un cambio de volumen. Un parpadeo largo de color amarillo indica que se ha alcanzado el nivel de volumen máximo o mínimo.

Nota: Al encender nuevamente el micrófono, este volverá a su nivel de volumen por defecto.

En algunos casos, se puede continuar ajustando el volumen en la fuente de señal, por ejemplo subiendo o bajando el volumen del televisor.

Muchas veces, esto ajustará el volumen del audio transmitido (de manera inalámbrica a su procesador de sonido) y el audio no transmitido (los sonidos llegan a los micrófonos del procesador de sonido del modo normal). Naturalmente, esto también afectará el volumen de audición de otras personas en la habitación.

Silencio

1. Para **silenciar** la señal pulse el botón de silencio. El LED de silencio parpadeará de color amarillo mientras la señal esté silenciada.
2. Para **activar** la señal vuelva a pulsar el botón de silencio.

Nota: Si se vuelve a encender el micrófono mientras está silenciado, se activará la señal.

Bloqueo del control de volumen

Para determinados fines es posible bloquear el volumen del micrófono en un nivel específico. Cuando el control de volumen esté bloqueado, se fijará en el nivel que tenía cuando se apagó el micrófono y todavía es posible usar la función de silencio.

1. Determine el nivel de volumen adecuado para bloquear en ese lugar.
2. Para bloquear el control de volumen, apague el micrófono.
3. Pulse y mantenga presionado el botón de volumen "-" y, al mismo tiempo, pulse el botón de Encendido/Apagado hasta que el LED de estado cambie a color verde.
4. Siga manteniendo presionado el botón de volumen "-" hasta que el LED de estado muestre una secuencia de color verde-amarillo-rojo.
5. Para desbloquear el control de volumen, siga los 3 mismos pasos descritos anteriormente, pero mantenga presionado el botón de volumen "+" en lugar del botón de volumen "-".

Detección de caída

Si el micrófono se cae de una altura de más de 75 cm, un sensor incorporado silenciará la salida transmitida al procesador de sonido hasta 2 segundos. Esto es para protegerlo de un ruido de impacto muy fuerte y desagradable si se deja caer la unidad durante el uso.

Modo de prueba

(El modo de prueba está destinado a los profesionales de la audición.)

El modo de prueba está destinado principalmente para ser utilizado en mediciones de transparencia pediátrica. La medición de transparencia evalúa si el micrófono local (procesador de sonido) y el micrófono inalámbrico (micrófono) proporcionan las mismas salidas del procesador de sonido al recibir el mismo estímulo de entrada de 65 dB SPL.

En el modo de prueba, el micrófono se ajusta en modo omnidireccional con una ganancia de 0 dB cuando se coloca en posición horizontal en la cámara de prueba. Para hacer mediciones de transparencia consulte las instrucciones pertinentes.

1. Para **entrar en el modo de prueba** apague el micrófono.
2. Pulse y mantenga presionado el botón de silencio y, al mismo tiempo, pulse el botón de Encendido/Apagado hasta que el LED de estado cambie a color verde.
3. Siga manteniendo presionado el botón de silencio hasta que el LED de estado muestre una secuencia de color verde-amarillo-rojo.
4. Cuando esté en el modo de prueba, el LED emitirá luz amarilla fija.
5. Al entrar en el modo de prueba, se utiliza el nivel volumen por defecto. Si es necesario, se puede ajustar el volumen en el micrófono hasta que se haya verificado la transparencia.
6. Para **salir del modo de prueba** y guardar los ajustes, apague el micrófono y bloquee el control de volumen (consulte la sección "Bloqueo del control de volumen").

Nota: En el micrófono es posible hacer ajustes para alcanzar la transparencia. Para los usuarios de Baha, la relación en la entrada de audio se puede ajustar en el Baha Fitting Software.

Indicadores luminosos de estado (LED)
▬
Encendido: parpadeo verde largo
● ● ● ● ●
Funcionamiento normal: parpadeos verdes continuos
●● ●● ●● ●● ●●
Volumen bloqueado: parpadeos verdes continuos
▬
Apagado: parpadeo rojo largo
● ● ● ● ●
Batería baja: parpadeos amarillos continuos
●● ●● ●● ●● ●●
Batería baja + volumen bloqueado: parpadeos amarillos continuos
▬▬▬▬▬▬▬▬
Modo de prueba: luz amarilla fija
▬▬▬▬▬▬▬▬
En carga: luz roja fija
▬ ▬▬ ▬ ▬▬ ▬
Carga máxima, aún conectado al cargador: parpadeos verdes cortos y parpadeos rojos largos
●▬●▬●▬
En carga y encendido: parpadeos verdes rápidos y parpadeos rojos largos
▬ ▬▬ ▬ ▬▬ ▬
Carga máxima y encendido: parpadeos rojos cortos y parpadeos verdes largos
●●▬●●▬●●
En carga y encendido + volumen bloqueado: parpadeos verdes rápidos y parpadeos rojos largos
●●●▬●●●▬●●●
Carga máxima y encendido + volumen bloqueado: parpadeos rojos, verdes y rojos rápidos y parpadeos verdes largos

Información importante

Mantenimiento y cuidado

- Limpie el micrófono con un paño húmedo. Nunca utilice productos de limpieza del hogar (polvo de lavado, jabón, etc.) o alcohol para limpiar el dispositivo.
- Cuando no utilice el micrófono, apáguelo y guárdelo en un lugar seguro.
- Proteja el micrófono del exceso de humedad (al bañarse, nadar) y de calor (radiador, salpicadero del coche).
- Protéjalo del exceso de golpes y vibración.
- Proteja el micrófono y las tomas del cargador de los residuos y la suciedad.

Advertencias generales

- Mantenga el micrófono fuera del alcance de los niños.
- El micrófono utiliza transmisiones codificadas digitalmente de baja energía para comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, los dispositivos electrónicos que estén cercanos pueden verse afectados. En ese caso, aleje el micrófono del dispositivo electrónico afectado.
- Si se utiliza el micrófono y este se ve afectado por interferencias electromagnéticas, aléjese de la fuente.
- Evite exponer el producto a la lluvia, humedad y otros líquidos para protegerlo de daños al producto u otros daños personales.
- Mantenga el producto y los cables (si los hay) lejos de maquinaria en funcionamiento.
- Si el producto se sobrecalienta, se deja caer o se daña, tiene un cable o un enchufe averiado, o ha sido sumergido en un líquido, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el personal que cuida su audición.
- Elimine el producto de acuerdo con las normas y reglamentaciones locales.
- No lo use en zonas con riesgo de explosión.

Precauciones generales

- No use este dispositivo en lugares donde está prohibido el uso de dispositivos electrónicos.
- La radiación de rayos X (por ejemplo, exploraciones de TC/RM) pueden afectar el funcionamiento de este dispositivo de forma negativa. Apáguelo antes de someterse al procedimiento y manténgalo fuera de la habitación.
- Los equipos electrónicos de alta potencia, las instalaciones electrónicas de gran tamaño y las estructuras metálicas pueden afectar y reducir significativamente el campo de funcionamiento.
- Si el procesador de sonido no responde al dispositivo debido a tipos de interferencias inusuales, aléjese de la fuente.
- Su procesador de sonido y este dispositivo han recibido códigos de comunicación únicos durante la programación. Así, se asegura que el dispositivo no se ve afectado por procesadores de sonido que utilizan otras personas.
- No altere ni modifique este dispositivo.
- Si se abre el micrófono, este se puede dañar. Consulte al profesional que cuida su audición si surgen problemas que no puede solucionar.
- El micrófono solo debe ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- No use el micrófono en zonas donde está prohibida la transmisión RF, tales como aviones, etc.
- Solo conecte el micrófono a tomas explícitamente destinadas a ello.

Cuidado de la batería integrada

Tenga en cuenta lo siguiente:

- El producto recibe alimentación de una batería recargable. Una batería nueva ofrece un rendimiento óptimo después de dos o tres ciclos de carga y descarga completos.
- La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se desgasta.
- Desenchufe el cargador de la toma eléctrica y del producto cuando no lo utilice.
- Una batería totalmente cargada que se deja sin usar perderá su carga con el tiempo.
- Si deja el producto en lugares calientes, la capacidad y la vida útil de la batería se reducirá.
- Es posible que un producto no funcione temporalmente con una batería fría, incluso si la misma está cargada al máximo. El rendimiento de la batería se limita particularmente a temperaturas muy por debajo del punto de congelación.

Advertencia sobre la batería

⚠ **Aviso:** La batería que se usa en este producto podría presentar riesgo de incendio o de quemadura química si no se trata de forma adecuada.

- La batería en su producto no puede ser retirada o reemplazada por el usuario. No intente abrir el producto. Todo intento de hacerlo podría ocasionar daños. Si se usan otras pilas puede acarrear el riesgo de incendio o explosión y anular la garantía.
- El micrófono debe recargarse únicamente con el cargador suministrado con el producto.
- Elimine las baterías de acuerdo con las normas de residuos locales. Si es posible, recíclelas.
- No elimine la batería con los residuos domésticos ni la tire al fuego porque puede explotar.
- Las baterías también pueden explotar si se dañan.

Cuidado del cargador

Tenga en cuenta lo siguiente si el producto incluye un cargador:

- No intente cargar el producto con otro adaptador de CA que el suministrado. El uso de otros cargadores podría dañar o destruir el producto y puede ser peligroso. El uso de otros cargadores puede dejar sin validez cualquier aprobación o anular la garantía.
- Para obtener más información sobre la disponibilidad de accesorios aprobados, consulte al profesional que le cuida la audición.
- Cargue el producto de acuerdo con las instrucciones suministradas.

Advertencia sobre el cargador

- Cuando desconecte el cable de alimentación, sujete y tire del enchufe, no del cable.
- Nunca use una fuente de alimentación que esté dañada.
- No intente desmontar la fuente de alimentación porque puede exponerlo a una descarga eléctrica peligrosa.
- Evite cargar su producto a temperaturas extremadamente altas o bajas y no use el cargador al aire libre en zonas húmedas.
- No cargue el micrófono mientras lo tiene colocado.

Datos técnicos

Campo de funcionamiento	Hasta 7 metros
Alimentación eléctrica	Adaptador de la pared externo
Inalámbrico	2,4 GHz
Temperatura de funcionamiento	-0 a 45 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 a 45 °C

Prueba de temperatura, transporte e información sobre el almacenamiento

El producto está sujeto a diversas pruebas en ciclos de temperatura y calor húmedo de -25 °C y +70 °C de conformidad con normas internas e industriales.

Las designaciones de tipo de los accesorios inalámbricos para modelos incluidos en este Manual del usuario son:

Modelo:SM-2M, FCC ID: QZ3SM-2M , IC: 8039C-SM2M

Declaración

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo se ha probado y se ha determinado que cumple los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estas condiciones tienen por objeto ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- **Vuelva a orientar o a colocar la antena de recepción.**
- **Aumente la separación entre el equipo y el receptor.**
- **Conecte el equipo a la toma de corriente en un circuito distinto de aquél al que esté conectada la unidad receptora.**
- **Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión.**

Los cambios o las modificaciones pueden anular la autorización del usuario para utilizar el producto.

Lista de países:

Los productos cumplen con los siguientes requisitos normativos:

- **En la UE: el dispositivo cumple con los requisitos básicos de acuerdo con el Anexo I de la Directiva del Consejo 93/42/CEE para dispositivos médicos (MDD) y los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE (RTTE). La declaración de conformidad puede ser consultada en www.cochlear.com.**
- **Los productos con la funcionalidad inalámbrica están destinados a la venta en países en el Espacio Económico Europeo así como en Suiza. Especificación de las restricciones: No se permite utilizar el equipo a menos de 20 km del centro de Ny Ålesund, Noruega.**
- **En Estados Unidos: La Parte 15, Subparte C, sección 15.249 de la FCC CFR 47.**
- **Otros requisitos normativos internacionales identificados y aplicables en países fuera de la UE y Estados Unidos. Consulte los requisitos locales del país para estos ámbitos.**
- **Productos de conformidad con la norma EN 300 328.**
- **En Canadá, el mini micrófono está certificado de conformidad con el número de certificado siguiente: IC:8039C-SM1.**
- **Este dispositivo cumple con el/los estándar(es) RSS de excepción de licencia del Departamento de Industria de Canadá.**
- **Este aparato digital de Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**
- **El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:**

(1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- **El equipo incluye un transmisor RF.**

GB ES FR PTE

ZONE 2

Cochlear™

Wireless
Mini Mircophone 2

User Manual

P778194

Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

Regional offices:
Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 0405
Cochlear Latinoamerica, S. A. International Business Park Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama Tel. +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

www.cochlear.com

CE

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, MET, MP3000, myCochlear, NRT, Nucleus, Nucleus in Chinese characters, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, the elliptical logo and Whisper are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB. © Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2015. All rights reserved. DEC15.

Translations of D771648-2.

D776836-1

Hear now. And always

Cochlear®

Bienvenue

FR

Félicitations pour votre achat d'un Cochlear™ Mini Microphone 2 (mini-microphone 2), un microphone portable de haute qualité.

Description de l'appareil *Voir illustration* 1

1. Bouton MARCHE/ARRÊT
2. Microphones
3. Témoin d'état (LED)
4. Micro-USB pour recharge
5. Bouton d'appariement
6. Pince de fixation
7. Baisse du volume
8. Bouton de mise en sourdine
9. Augmentation du volume
10. Témoin de désactivation du microphone (LED)

Introduction

Veuillez lire attentivement ce manuel pour tirer pleinement bénéfice du microphone. Si vous avez des questions, adressez-vous à votre audioprothésiste.

Rendez-vous sur www.cochlear.fr pour plus d'informations.

Pour votre sécurité, lisez attentivement le chapitre « Informations importantes ».

Garantie

La garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages associés à, ou découlant de, l'utilisation de ce produit avec un processeur et/ou un implant d'une marque autre que Cochlear. Voir la « Carte de garantie Cochlear » pour plus d'informations.

Contacter le Service clientèle

Nous nous efforçons d'offrir les meilleurs produits et services possibles à nos clients. Votre opinion et votre expérience de nos produits et services sont importantes pour nous. Si vous souhaitez nous faire part de vos commentaires, n'hésitez pas à nous contacter.

Explication des symboles

Les symboles suivants seront utilisés dans ces documents.

⚠	« Attention » ou « Attention, se reporter aux documents joints »
CE	Marquage CE
SN	Numéro de série
📖	Se reporter aux instructions et/ou à la brochure
📶	Compatible sans fil
✓	Compatible ACMA (Australian Communications and Media Authority)
🗑	Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste pour plus d'informations sur l'élimination de ce produit.

Usage prévu

Le microphone est destiné à améliorer votre capacité à percevoir la parole ou à écouter d'autres signaux audio. La caractéristique essentielle du microphone est de transférer les signaux du microphone ou d'autres appareils audio à un processeur Cochlear.

Charge de la batterie *Voir illustration* 2

- Chargez la batterie pendant au moins 3 heures avant d'utiliser votre microphone pour la première fois, même si les témoins de batterie indiquent qu'elle est complètement chargée.
- Pendant la charge, la LED d'état est rouge. Lorsque la batterie est complètement chargée et reste connectée au chargeur, la LED d'état devient verte et clignote en rouge toutes les 2 secondes.
- Charger une batterie déchargée prend environ 3 heures. Le chargeur peut rester branché une nuit ; il n'y a aucun risque de surcharge de la batterie.
- Pour des raisons de sécurité, ne rechargez la batterie qu'à l'aide de chargeurs fournis par Cochlear.

⚠ **Attention : Ne chargez pas le mini-microphone pendant que vous le portez.**

Mise en et hors service *Voir illustration* 1

1. Pour **allumer** votre microphone, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED d'état devienne verte. Dès que le bouton MARCHE/ARRÊT est relâché, la LED d'état clignote en vert.
2. Pour **éteindre** votre microphone, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED d'état devienne rouge.

Remarque : pour protéger le microphone lorsqu'il n'est pas utilisé, placez-le dans la pochette de transport fournie avec le produit.

Appariement avec un processeur

Vous pouvez apparier jusqu'à trois dispositifs Cochlear sans fil avec votre processeur Cochlear. Sélectionnez un canal séparé pour chaque dispositif apparié avec le processeur.

1. Désactivez votre processeur Cochlear.
2. Activez votre microphone.
3. *Voir illustration* 3
   Appuyez une fois sur le bouton d'appariement (deux fois pour le canal 2, trois fois pour le canal 3) à l'aide de la pointe d'un stylo ou d'un objet similaire. La LED d'état clignote en jaune et le dispositif passe en mode d'appariement pendant 20 secondes. Le nombre de clignotements de la LED dans chaque séquence correspondra au canal choisi pour l'appariement du microphone (deux clignotements - canal deux, trois clignotements - canal trois).
4. Pendant que le dispositif est en mode d'appariement, activez votre processeur. La réussite de l'appariement est signalée par une mélodie audible dans le processeur ou par un témoin clignotant sur le processeur (selon le type de processeur).

Démarrage de la communication sans fil

1. Activez le microphone et votre processeur.
2. Appuyez sur le bouton de la fonction sans fil/du programme du processeur et maintenez-le enfoncé pendant environ trois secondes.
3. Si votre processeur est apparié avec plusieurs dispositifs sans fil, appuyez sur le bouton de la fonction sans fil/de programme et maintenez-le enfoncé une 2ème ou une 3ème fois pour accéder au 2ème ou au 3ème dispositif sans fil Cochlear.

Lorsque la fonction sans fil est activée, une mélodie audible ou le clignotement d'un témoin (selon le type de processeur) sera suivi de la transmission du signal audio sans fil via le microphone.

Remarque : vous pouvez également activer et désactiver la fonction sans fil, régler les niveaux de volume et désactiver le microphone à l'aide d'une Cochlear Baha® Remote Control (télécommande) (accessoire en option) ou d'une application Cochlear disposant d'une fonction de commande. Vous pouvez également activer et désactiver la fonction sans fil à l'aide d'une télécommande CR230 ou CR210. Contactez votre audioprothésiste pour obtenir plus d'informations.

Arrêt de la fonction sans fil

1. Appuyez sur le bouton de la fonction sans fil/de programme du processeur. Le processeur revient au dernier programme utilisé.

Remarque : si vous sortez de la portée de votre microphone mais y revenez avant que 5 minutes se soient écoulées, votre processeur se reconnectera automatiquement et rétablira la fonction sans fil.

Fixation du microphone *Voir illustration* 4

À l'aide de la pince, fixez le microphone sur la veste ou autre vêtement de la personne qui parle, ou suspendez-le à son cou à l'aide de la cordelette fournie. Placez le microphone à une distance de 10 - 40 cm (4 - 16 pouces) de la bouche de la personne qui parle. Lorsque vous utilisez la pince, veillez à ce que le microphone soit installé verticalement, la LED d'état dirigée vers la bouche.

Réglage du volume

Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler le volume à un niveau confortable.

Un bref clignotement en jaune de la LED de désactivation du microphone indique chaque modification de volume. Un clignotement en jaune plus long indique que le niveau de volume maximum ou minimum a été atteint.

Remarque : le microphone revient à son niveau de volume par défaut lorsqu'il est redémarré.

Dans certains cas, il est également possible de régler le volume à la source du signal, par exemple en augmentant ou en baissant le volume du téléviseur.

Dans de nombreux cas, ceci réglera le volume à la fois de la transmission audio sans fil (transmission directe à votre processeur) et de la transmission audio aérienne (sons atteignant les microphones du processeur de la manière normale). Bien entendu, ceci modifiera également le volume d'écoute pour les autres personnes présentes dans la pièce.

Désactivation du microphone

1. Pour **désactiver** le signal, appuyez sur le bouton de mise en sourdine. La LED de désactivation du microphone clignote en jaune pendant la mise en sourdine.
2. Pour **réactiver** le signal, appuyez une nouvelle fois sur le bouton de mise en sourdine.

Remarque : le redémarrage du microphone en mode sourdine réactivera le signal.

Verrouillage du réglage du volume

À des fins spéciales, le volume du microphone peut être verrouillé à un niveau donné. Lorsque le réglage du volume est verrouillé, il demeure au niveau défini au moment où le microphone a été désactivé, et il reste possible d'utiliser la fonction de mise en sourdine.

1. Déterminez le niveau de volume à verrouiller.
2. Pour verrouiller le réglage du volume, désactivez le microphone.
3. Appuyez sur le bouton de réglage du volume « - » et maintenez-le enfoncé tout en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT jusqu'à ce que la LED d'état devienne verte.
4. Continuez à maintenir le bouton de réglage du volume « - » jusqu'à ce que la LED d'état clignote selon une séquence vert-jaune-rouge.
5. Pour déverrouiller le réglage du volume, suivez les 3 mêmes étapes que ci-dessus, mais appuyez sur le bouton de réglage du volume « + » au lieu de « - ».

Détection de chute

Si le microphone tombe d'une hauteur de plus de 75 cm, un capteur intégré coupe pendant un maximum de 2 secondes le signal de sortie sans fil envoyé au processeur. Ceci a pour but de vous protéger du bruit fort et désagréable résultant de l'impact si l'appareil tombe en cours d'utilisation.

Mode de test

(Les informations fournies en mode de test sont destinées aux audioprothésistes.)

Le mode de test est principalement destiné à être utilisé pour des mesures de transparence pédiatrique. La mesure de transparence détermine si les microphones internes (processeur) et sans fil (microphone) fournissent des signaux équivalents à la sortie du processeur lorsqu'ils sont soumis au même stimulus d'entrée de 65 dB SPL.

En mode de test, le microphone est configuré en mode omnidirectionnel avec un gain de 0 dB lorsqu'il est placé horizontalement dans la chambre de test. Veuillez vous reporter aux instructions pertinentes pour la réalisation de mesures de transparence.

1. Pour **activer le mode de test**, éteignez le microphone.
2. Appuyez sur le bouton de mise en sourdine et maintenez-le enfoncé tout en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT jusqu'à ce que la LED d'état devienne verte.
3. Continuez à maintenir le bouton de mise en sourdine jusqu'à ce que la LED d'état clignote selon une séquence vert-jaune-rouge.
4. En mode de test, la LED d'état reste allumée en jaune.
5. Lors de l'activation du mode de test, le réglage par défaut du volume est utilisé. Si nécessaire, il est possible d'ajuster le volume du microphone jusqu'à ce que la transparence ait été vérifiée.
6. Pour **quitter le mode de test** et enregistrer les réglages, éteignez le microphone et verrouillez le réglage du volume (voir la section « Verrouillage du réglage du volume »).

Remarque : les réglages nécessaires pour obtenir la transparence peuvent être effectués sur le microphone. Pour les utilisateurs Baha, le taux de mixage peut être réglé dans le Logiciel de réglage Baha.

Témoins d'état (LED)
▬
Sous tension : long clignotement vert
● ● ● ● ●
Fonctionnement normal : clignotements verts continus
●● ●● ●● ●● ●●
Volume verrouillé : clignotements verts continus
▬
Hors tension : long clignotement rouge
● ● ● ● ●
Batterie faible : clignotements jaunes continus
●● ●● ●● ●● ●●
Batterie faible + volume verrouillé : clignotements jaunes continus
▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬
Mode de test : jaune permanent
▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬
Charge en cours : rouge permanent
▬ ▬▬ ▬▬ ▬▬ ▬
Charge terminée, toujours connecté au chargeur : clignotement vert rapide et clignotement rouge lent
●▬▬●▬▬●▬▬●
Charge en cours et activé : clignotements verts rapides et rouges longs
▬ ▬▬ ▬▬ ▬▬ ▬
Charge terminée et activé : clignotements rouges courts et verts longs
●●▬▬●●▬▬●
Charge en cours et activé + volume verrouillé : clignotements verts rapides et rouges longs
●●●▬▬●●●▬▬●●●
Charge terminée et activé + volume verrouillé : clignotements rouges, verts, rouges rapides et verts longs

Information importante

Entretien et soins

- Nettoyez le microphone à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits d'entretien ménager (détergent, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Lorsque vous n'utilisez pas le microphone, désactivez-le et rangez-le en lieu sûr.
- Protégez le microphone contre tout excès d'humidité (bain, natation) et de chaleur (radiateur, tableau de bord d'une voiture).
- Protégez-le contre les chocs et vibrations importants.
- Protégez les prises du microphone et du chargeur contre les impuretés et la poussière.

Avertissements généraux

- Conservez le microphone hors de la portée des enfants.
- Le microphone utilise des transmissions à faible puissance codées numériquement pour communiquer avec d'autres appareils sans fil. Bien que ce soit improbable, les dispositifs électroniques situés à proximité peuvent être perturbés. Si c'est le cas, éloignez le microphone du dispositif électronique concerné.
- Lorsque vous utilisez le microphone et qu'il est perturbé par des interférences électromagnétiques, éloignez-vous de la source des interférences.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à d'autres liquides afin d'éviter tout risque d'endommagement de l'appareil ou de lésion corporelle.
- Tenez l'appareil et tous les fils et câbles éloignés des machines en fonction.
- Si l'appareil surchauffe, est tombé ou a été endommagé, si son fil ou sa fiche sont endommagés, s'il est tombé dans un liquide, cessez de l'utiliser et adressez-vous à votre audioprothésiste.
- Éliminez l'appareil conformément aux réglementations locales.
- N'utilisez pas l'appareil dans les endroits où existe un risque d'explosion.

Précautions générales

- N'utilisez pas cet appareil dans des endroits où les dispositifs électroniques sont interdits.
- Les rayons X (par exemple examens CT/IRM) peuvent altérer le fonctionnement de cet appareil. Coupez-le avant de passer l'examen et laissez-le en dehors du local d'examen.
- Les équipements électroniques de grande puissance, les importantes installations électroniques et les structures métalliques peuvent altérer et réduire sensiblement la portée de l'appareil.
- Si le processeur ne répond pas au dispositif à cause d'un type inhabituel d'interférence, éloignez-vous de la source de cette interférence.
- Votre/vos processeur(s) et ce dispositif ont reçu des codes de communication uniques lors de l'adaptation. Ceci a pour but d'éviter que ce dispositif n'interfère avec les processeurs portés par d'autres personnes.
- Ne modifiez et ne transformez pas ce dispositif.
- L'ouverture du microphone risque de l'endommager. En cas de problème que vous ne pouvez pas résoudre, adressez-vous à votre audioprothésiste.
- Le microphone ne peut être réparé que par un centre de maintenance agréé.
- N'utilisez pas le microphone dans des endroits où toute communication RF est interdite, par exemple dans les avions, etc.
- Ne raccordez le microphone qu'à des prises pour lesquelles il est expressément conçu.

Entretien de la batterie intégrée

Veuillez respecter les points suivants :

- Votre appareil est alimenté par une batterie rechargeable. Une batterie neuve fournit des résultats optimaux après deux ou trois cycles de charge et décharge complets.
- La batterie peut se charger et se décharger des centaines de fois, mais elle finira par s'user.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur et de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Même si elle n'est pas utilisée, une batterie complètement chargée perd sa charge avec le temps.
- La conservation de l'appareil dans des endroits chauds réduit la capacité de charge et la durée de vie de la batterie.
- Un appareil dont la batterie est froide peut ne pas fonctionner momentanément, même si la batterie est à pleine charge. Les performances de la batterie sont particulièrement limitées à des températures inférieures à zéro.

Avertissement relatif à la batterie

⚠ **Attention :** la batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvaise utilisation.

- La batterie de l'appareil ne peut pas être retirée ou remplacée par l'utilisateur. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil. Toute tentative d'ouverture peut endommager l'appareil. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque d'incendie ou d'utilisation et annule la garantie.
- Ne rechargez le microphone qu'à l'aide du chargeur fourni avec l'appareil.
- Éliminez les batteries conformément aux réglementations locales. Recyclez lorsque c'est possible.
- N'éliminez pas la batterie comme un déchet ménager et ne la jetez pas dans un feu car elle peut exploser.
- Une batterie endommagée peut également exploser.

Entretien du chargeur

Veuillez respecter les points suivants si l'appareil est fourni avec un chargeur :

- N'utilisez pas pour charger votre appareil un adaptateur AC autre que celui fourni. L'utilisation d'autres chargeurs risque d'endommager ou de détruire l'appareil et peut être dangereuse. L'utilisation d'autres chargeurs peut invalider les agréments ou annuler la garantie.
- Pour la disponibilité d'accessoires agréés, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.
- Chargez l'appareil conformément aux instructions fournies.

Avertissement relatif au chargeur

- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'utilisez jamais une alimentation endommagée.
- N'essayez pas de démonter l'alimentation car cela risque de vous exposer à un choc électrique dangereux.
- Évitez de charger votre appareil à des températures extrêmement élevées ou basses et n'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des endroits humides.
- Ne chargez pas le mini-microphone pendant que vous le portez.

Caractéristiques techniques

Portée	Jusqu'à 7 mètres
Alimentation	Adaptateur mural externe
Sans fil	2,4 GHz
Température de fonctionnement	0 à 45 °C
Température de stockage	-20 à 45 °C

Test de température, informations relatives au transport et au stockage

Le produit est soumis à différents tests de température et de cycles de chauffage en milieu humide entre -25 °C et +70 °C, conformément aux normes internes et de l'industrie.

Les désignations des types d'accessoire sans fil pour les modèles inclus dans le présent manuel de l'utilisateur sont les suivantes :

Modèle :SM-2M, FCC ID : QZ3SM-2M , IC : 8039C-SM2M

Déclaration

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de la classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence néfaste dans une installation de type résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, provoquer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des émissions radio ou de télévision, ce qui peut être détecté en mettant l'appareil hors puis sous tension, il est recommandé à l'utilisateur de tenter de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil sur une sortie qui ne fait pas partie du circuit sur lequel le récepteur est branché.
- Obtenir de l'aide auprès du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

Tout changement apporté à cet équipement est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

Liste de pays :

Les produits sont conformes aux exigences réglementaires suivantes :

- Dans l'UE : l'appareil est conforme aux exigences essentielles de l'Annexe I de la directive 93/42/CEE du Conseil relative aux dispositifs médicaux et aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE (R&TTE). La déclaration de conformité peut être consultée sur www.cochlear.com.
- Les produits avec fonctionnalité sans fil sont destinés à la vente dans les pays de la zone économique européenne et en Suisse. Restrictions : Cet équipement ne peut pas être utilisé dans un rayon de 20 km autour du centre de Ny Ålesund, Norvège.
- Aux États-Unis : FCC CFR 47 partie 15, sous-partie C, section 15.249.
- Autres exigences réglementaires internationales applicables dans les pays en dehors de l'UE et des États-Unis. Se reporter aux exigences nationales pour ces régions.
- Les produits sont conformes à la norme EN 300 328.
- Au Canada, le mini-microphone est certifié sous le numéro suivant : IC:8039C-SM1.
- Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- L'équipement comprend un émetteur RF.

Bem-vindo

PTE

Felicitamo-lo pela aquisição de um Cochlear™ Wireless Mini Microphone 2 (mini microfone 2), um dispositivo portátil de transmissão de voz de alta qualidade.

Legenda do dispositivo *Consulte a figura* 1

1. Botão LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF)
2. Microfones
3. Indicador luminoso de estado (LED)
4. Micro-USB para carregamento
5. Botão de emparelhamento
6. Gancho de colocação
7. Redução de volume
8. Botão de silêncio
9. Aumento de volume
10. Indicador luminoso de silêncio (LED)

Introdução

Leia atentamente este manual para obter todos os benefícios do microfone. Em caso de dúvidas, informe-se junto do seu audiologista.

Para mais informações, visite o sítio da Web www.cochlear.com.

Para sua segurança, leia atentamente o capítulo "Informações importantes".

Garantia

A garantia não cobre defeitos ou danos decorrentes de, associados a, ou relacionados com a utilização deste produto com qualquer unidade de processamento não Cochlear e/ou qualquer implante não Cochlear. Para mais informações, consulte o "Cartão de Garantia Limitada Global Cochlear".

Contactar o serviço de apoio a clientes

Esforçamo-nos por fornecer aos nossos clientes os melhores produtos e serviços possíveis. As suas opiniões e experiências com os nossos produtos e serviços são importantes para nós. Se tiver qualquer comentário que gostasse de partilhar, por favor contacte-nos.

Legenda de símbolos

Os símbolos a seguir indicados serão utilizados ao longo destes documentos.

⚠	"Aviso" ou "Aviso, consultar documentos incluídos"
CE	Marca CE
SN	Número de série
📖	Consultar instruções/folheto
📶	Sem fios ativo
✓	Conformidade com a ACMA (Australian Communications and Media Authority)
🗑	Informe-se acerca da eliminação deste dispositivojunto do seu audiologista.

Utilização prevista

O microfone destina-se a melhorar ainda mais a sua capacidade de compreender a voz ou ouvir outros sinais de áudio. O desempenho essencial do microfone consiste na transferência de sinais do microfone ou de outros dispositivos de áudio para um processador de som Cochlear.

Carregar a pilha *Consulte a figura* 2

- Carregue a bateria durante, pelo menos, 3 horas antes de utilizar o microfone pela primeira vez, mesmo que os indicadores da bateria indicarem que a mesma está totalmente carregada.
- Durante o processo de carregamento, o LED de estado acende-se com luz vermelha. Quando estiver totalmente carregado e permanecer ligado ao carregador, o LED de estado acende-se com luz verde, com intermitências a vermelho a cada 2 segundos.
- O carregamento de uma bateria gasta demora cerca de 3 horas. O carregador pode ser ligado durante a noite, na medida em que a bateria não pode ser sobrecarregada.
- Por motivos de segurança, recarregue a bateria apenas com carregadores fornecidos pela Cochlear.

⚠ **Aviso:** Não carregue o microfone enquanto estiver a utilizá-lo.

Ligar e desligar *Consulte a figura* 1

1. Para **ligar** o microfone, prima sem soltar o botão LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF) até o LED de estado mudar para verde. Depois de soltar o botão LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF), o LED de estado piscará com luz verde.
2. Para **desligar** o microfone, prima sem soltar o botão LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF) até o LED de estado mudar para vermelho.

Nota: Para proteger o microfone quando não estiver em uso, coloque-o no estojo de transporte fornecido com o produto.

Emparelhar com o processador de som

Pode emparelhar até três dispositivos de transmissão Cochlear com o processador de som Cochlear. Selecione um canal diferente para cada dispositivo emparelhado com o processador de som.

1. Desligue o processador de som Cochlear.
2. Ligue o microfone.
3. *Consulte a figura* 3
   Prima uma vez o botão de emparelhamento (duas vezes para o canal 2, três vezes para o canal 3) com o bico de uma caneta ou com um objeto semelhante. O LED de estado piscará a amarelo e o dispositivo estará em modo de emparelhamento durante 20 segundos. O número de intermitências do LED em cada sequência irá corresponder ao canal com o qual o microfone está a ser emparelhado (duas intermitências - canal dois, três intermitências - canal três).
4. Enquanto o modo de emparelhamento estiver ativo, ligue o processador de som. Um emparelhamento bem sucedido será indicado por uma melodia audível, emitida pelo processador de som, ou por uma luz intermitente no processador de som (dependendo do tipo de processador de som).

Iniciar a transmissão

1. Ligue o microfone e o processador de som.
2. Prima sem soltar o botão de programa/transmissão sem fios no processador de som, durante cerca de três segundos.
3. Se o processador de som estiver emparelhado com mais do que um dispositivo de transmissão, basta premir sem soltar, uma 2.ª ou 3.ª vez, o botão de programa/transmissão sem fios para aceder ao 2.º ou 3.º dispositivo de transmissão Cochlear.

Quando a transmissão for ativada, uma melodia audível ou uma luz intermitente (dependendo do tipo de processador de som) será seguida de áudio transmitido através do microfone.

Nota: Também pode iniciar e parar a transmissão, regular os níveis de volume e silenciar o microfone a partir de um Cochlear Baha® Remote Control (acessório opcional) ou de uma Aplicação Cochlear que ofereça funcionalidades de controlo. Pode ainda iniciar e parar a transmissão utilizando um Controlo Remoto CR230 ou CR210. Peça mais informações ao seu audiologista.

Parar a transmissão

1. Prima o botão de programa/transmissão sem fios no processador de som. Deste modo, o processador de som voltará ao último programa utilizado.

Nota: Se sair do raio de alcance de transmissão do microfone mas voltar ao raio de alcance de transmissão dentro de 5 minutos, o processador de som voltará a ligar automaticamente e continuará a transmitir.

Fixar o microfone *Consulte a figura* 4

Prenda o microfone no casaco ou noutra peça de roupa ou pendure-o ao pescoço do seu interlocutor, utilizando o fio de suporte incluído. Coloque o microfone a uma distância de 10 - 40 cm (4 - 16 polegadas) da boca do seu interlocutor. Quando utilizar o gancho, certifique-se de que o microfone fica instalado na vertical, com o LED de estado a apontar na direção da boca.

Controlo do volume

Utilize os botões de volume "+" e "-" para regular o volume para um nível confortável.

Um flash breve a amarelo do LED de silêncio indica todas as alterações de volume. Um flash mais longo a amarelo indica que foi atingido o nível de volume máximo ou mínimo.

Nota: Quando for reiniciado, o microfone voltará ao nível de predefinição de volume.

Em alguns casos, o volume também pode ser regulado na origem do sinal, por exemplo, aumentando ou reduzindo o som da TV.

Em muitos casos, este procedimento regulará o volume tanto do áudio transmitido (transmitido sem fios para o processador de som) como o áudio não transmitido (sons que chegam aos microfones dos processadores de som de forma normal). Naturalmente, isto também afetará o volume de audição para os restantes ouvintes presentes na sala.

Silêncio

1. Para **silenciar** o sinal, prima o botão de silêncio. O LED de silêncio irá piscar a amarelo enquanto estiver silenciado.
2. Para **ativar o som** do sinal, prima novamente o botão de silêncio.

Nota: Se reiniciar o microfone enquanto este estiver em silêncio, o som do sinal será ativado.

Bloqueio do controlo do volume

Para fins especiais, o volume do microfone pode ser bloqueado num nível específico. Quando o volume do microfone for bloqueado, ficará fixo no nível em que se encontrava quando o microfone foi desligado e continua a ser possível utilizar a funcionalidade de silêncio.

1. Determine o nível de volume correto no qual bloquear.
2. Para bloquear o controlo de volume, desligue o microfone.
3. Prima sem soltar o botão de volume '-' e, ao mesmo tempo, prima o botão LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF) até o LED de estado mudar para verde.
4. Continue a manter premido o botão de volume '-' até o LED de estado apresentar uma sequência de verde-amarelo-vermelho.
5. Para desbloquear o controlo de volume, siga os mesmos 3 passos descritos acima mas mantenha premido o botão de volume "+" em vez do botão de volume "-".

Deteção de queda

Caso o microfone caia de uma altura superior a 75 cm, um sensor incorporado silenciará a saída de som transmitida ao processador de som até 2 segundos. Este procedimento destina-se a protegê-lo contra o ruído de impacto muito alto e desagradável em caso de queda da unidade durante o uso.

Modo de teste

(As informações sobre o Modo de teste destinam-se a técnicos de audição.)

O Modo de teste destina-se principalmente à utilização para fins de medições de transparência pediátricas. A medição de transparência avalia se os microfones locais (processador de som) e sem fios (microfone) proporcionam saídas iguais a partir do processador de som quando são apresentados os mesmos estímulos de entrada de 65 dB SPL.

Em Modo de teste, o microfone é regulado para modo omnidirecional, com um ganho de 0 dB gain quando colocado na horizontal na câmara de teste. Consulte as diretrizes relevantes para a realização de medições de transparência.

1. Para **entrar em Modo de teste**, desligue o microfone.
2. Prima sem soltar o botão de silenciamento e, ao mesmo tempo, prima sem soltar o botão LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF) até o LED de estado mudar para verde.
3. Continue a manter premido o botão de silenciamento até o LED de estado apresentar uma sequência de verde-amarelo-vermelho.
4. Em Modo de teste, o LED de estado acender-se-á a amarelo fixo.
5. Ao entrar no Modo de teste, é aplicada a predefinição de volume. Se necessário, é possível regular o volume no microfone até a transparência ter sido verificada.
6. Para **sair do Modo de teste** e guardar definições, desligue o microfone e bloqueie o controlo de volume (consulte a secção "Bloqueio do controlo do volume").

Nota: É possível efetuar regulações de modo a alcançar a transparência. Para utilizadores de Baha, é possível regular o rácio de sinal no Software de Programação Baha.

Indicadores luminosos de estado (LED)
▬
Ligar: flash longo a verde
● ● ● ● ●
Operação normal: flashes contínuos a verde
●● ●● ●● ●● ●●
Volume bloqueado: flashes contínuos a verde
▬
Desligar: flash longo a vermelho
● ● ● ● ●
Bateria fraca: flashes contínuos a amarelo
●● ●● ●● ●● ●●
Bateria fraca + volume bloqueado: flashes contínuos a amarelo
▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬
Modo de teste: amarelo fixo
▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬
A carregar: vermelho fixo
▬ ▬▬ ▬▬ ▬▬ ▬
Totalmente carregado, ainda ligado ao carregador: flashes curtos a verde e longos a vermelho
●▬▬●▬▬●▬▬●
A carregar e ligado: flashes rápidos a verde e longos a vermelho
▬ ▬▬ ▬▬ ▬▬ ▬
Totalmente carregado e ligado: flashes curtos a vermelho e longos a verde
●●▬▬●●▬▬●
A carregar e ligado + volume bloqueado: flashes rápidos a verde e longos a vermelho
●●●▬▬●●●▬▬●●●
Totalmente carregado e ligado + volume bloqueado: flashes rápidos a vermelho, verde, vermelho e longos a verde

Informações importantes

Manutenção e cuidados

- Limpe o microfone com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza doméstica (detergente em pó, sabão, etc.) ou álcool para limpar o dispositivo.
- Quando o microfone não estiver em uso, desligue-o e guarde-o em segurança.
- Proteja o microfone do excesso de humidade (banheira, piscina) e do calor (radiador, tablier do carro).
- Proteja-o contra choques e vibrações excessivas.
- Proteja as entradas do microfone e do carregador contra resíduos e sujidade.

Advertências gerais

- Mantenha o microfone fora do alcance das crianças.
- O microfone utiliza transmissões codificadas digitalmente de baixa potência para comunicar com outros dispositivos sem fios. Embora não seja provável, os dispositivos eletrónicos nas proximidades poderão ser afetados. Nesses casos, afaste o microfone do dispositivo eletrónico afetado.
- Se, ao utilizar o microfone, este for afetado por interferências eletromagnéticas, afaste-se da origem da interferência.
- Evite a exposição do produto à chuva, humidade ou outros líquidos, a fim de evitar danos no produto ou lesões pessoais.
- Mantenha o produto e todos os fios e cabos afastados de máquinas em funcionamento.
- Em caso de sobreaquecimento, queda ou danos no produto, danos num cabo ou numa ficha, ou de queda do produto dentro de um líquido, interrompa a utilização do produto e contacte o seu audiologista.
- Elimine o produto de acordo com as normas e regulamentações locais.
- Não utilize em áreas em que exista um risco de explosão.

Precauções gerais

- Não utilize este dispositivo em locais em que o uso de dispositivos eletrónicos seja proibido.
- A radiação de raios X (por ex., exames por TC/RM) pode afetar negativamente o funcionamento deste dispositivo. Desligue-o antes de ser submetido ao procedimento e mantenha-o fora da sala de exame.
- A presença de equipamentos eletrónicos de alta potência, instalações eletrónicas e estruturas metálicas de grandes dimensões podem prejudicar e reduzir significativamente o raio de alcance de transmissão.
- Se o processador de som não responder ao dispositivo devido a um tipo de interferência invulgar, afaste-se da origem desta interferência.
- Durante a programação, foram atribuídos códigos de comunicação aos seus processadores de som e a este dispositivo. Isto garante que o dispositivo não afetará os processadores de som utilizados por terceiros.
- Não altere nem modifique este dispositivo.
- A abertura do microfone pode danificá-lo. Se ocorrerem problemas que não consiga resolver, contacte o seu audiologista.
- O microfone apenas pode ser reparado por um centro de assistência autorizado.
- Não utilize o microfone em áreas em que a transmissão de RF seja proibida, por exemplo, em aviões, etc.
- Ligue o microfone apenas a ligações às quais se destina explicitamente.

Cuidados da bateria integrada

Tenha em atenção o seguinte:

- O seu produto é alimentado por uma bateria recarregável. Uma bateria nova funciona de forma otimizada após dois ou três ciclos completos de carga e descarga.
- A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, mas acabará por desgastar-se.
- Desligue o carregador da tomada elétrica e o produto quando não estiver em uso.
- Se não for utilizada, a bateria totalmente carregada perderá a carga ao longo do tempo.
- Se deixar o produto em locais quentes, a capacidade e a vida útil da bateria ficarão reduzidas.
- Um produto com uma bateria fria poderá não funcionar temporariamente, mesmo que esteja totalmente carregada. O desempenho da bateria é particularmente limitado em temperaturas abaixo do ponto de congelação.

Advertência sobre baterias

⚠ **Aviso:** Em caso de uso indevido, a bateria utilizada neste produto pode constituir um risco de incêndio ou queimadura química.

- A bateria do produto não pode ser retirada ou substituída pelo utilizador. Não tente abrir o produto. Qualquer tentativa nesse sentido poderá resultar em danos. A utilização de outras baterias pode apresentar um risco de incêndio ou explosão e anular a garantia.
- Recarregue o microfone apenas com o carregador fornecido com o produto.
- Elimine as baterias de acordo com as normas locais. Recicle, sempre que possível.
- Não elimine a bateria juntamente com o lixo doméstico nem a deite no fogo, na medida em que pode explodir.
- Se estiverem danificadas, as baterias também podem explodir.

Cuidados com o carregador

Se o produto for fornecido com um carregador, tenha em atenção as considerações a seguir indicadas:

- Não tente carregar o produto com um transformador AC diferente do fornecido. O uso de outros carregadores pode danificar ou destruir o produto, e pode ser perigoso. O uso de outros carregadores pode invalidar qualquer aprovação ou anular a garantia.
- Para conhecer a disponibilidade dos acessórios aprovados, informe-se junto do técnico de audição que o acompanha.
- Carregue o produto de acordo com as instruções fornecidas.

Advertência sobre o carregador

- Quando desligar o cabo de alimentação, segure e puxe a ficha, não o cabo.
- Nunca utilize uma fonte de alimentação que esteja danificada.
- Não tente desmontar a fonte de alimentação porque poderá ficar exposto a choques elétricos perigosos.
- Evite carregar o produto em condições de temperatura extremamente alta ou baixa e não utilize o carregador no exterior ou em áreas húmidas.
- Não carregue o microfone enquanto estiver a utilizá-lo.

Especificações técnicas

Raio de alcance de transmissão	Até 7 metros
Fonte de alimentação	Transformador de corrente externo
Sem fios	2,4 GHz
Temperatura de funcionamento	0 a 45 °C
Temperatura de armazenamento	-20 a 45 °C

Teste de temperatura, informações sobre transporte e armazenamento

O produto é submetido a vários testes de temperatura e a ciclos de aquecimento com humidade entre -25 °C e +70 °C, de acordo com normas internas e da indústria.

As designações de tipo de Acessório sem fios, relativas aos modelos incluídos neste Manual do Utilizador, são as seguintes:

Modelo: SM-2M, ID FCC: QZ3SM-2M, IC: 8039C-SM2M

Declaração

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir indicadas: (1) este dispositivo não deverá provocar interferência nociva e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que pode provocar um funcionamento indesejado.

Nota: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, nos termos da parte 15 das Regras da FCC. Estes limites foram estabelecidos para fornecer proteção razoável contra interferência nociva numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, poderá provocar interferência nociva a comunicações via rádio. Contudo, não existe qualquer garantia de que não ocorrerá interferência numa instalação específica. Se este equipamento provocar interferência nociva à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao desligar e ligar o equipamento, o utilizador é incentivado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou mude de posição a antena de receção.
- Aumente o espaço de separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Solicite ajuda ao distribuidor ou a um técnico de rádio/TV com experiência.

Quaisquer alterações ou modificações poderão anular a autorização do utilizador para utilizar o equipamento.

Lista de países:

Os produtos estão em conformidade com os seguintes requisitos regulamentares:

- Na UE: o dispositivo está em conformidade com os Requisitos Essenciais, nos termos do Anexo I da Diretiva 93/42/CEE relativa a dispositivos médicos (MDD) e com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE (R&TTE). Pode consultar a declaração de conformidade em www.cochlear.com.
- Os produtos com funcionalidade sem fios destinam-se a comercialização em países dentro do Espaço Económico Europeu, bem como na Suíça. Especificação de restrições: Não é permitido utilizar o equipamento num raio de 20 km do centro de Ny Ålesund, Noruega.
- Nos EUA: FCC CFR 47 Parte 15, subparte C, secção 15.249.
- Outros requisitos regulamentares internacionais aplicáveis em países fora da UE e dos EUA. Consulte os requisitos nacionais relativos a estas áreas.
- Os produtos estão em conformidade com a norma EN 300 328.
- No Canadá, o Mini Microfone está certificado sob o seguinte número de certificação: IC:8039C-SM1.
- Este dispositivo está em conformidade com a(s) norma(s) RSS da indústria do Canadá, isenta(s) de licenciamento.
- Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com a norma ICES-003 do Canadá. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir indicadas:

(1) este dispositivo não poderá provocar interferência, e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa provocar o funcionamento indesejado do dispositivo. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- O equipamento inclui um transmissor RF.